

**Zeitschrift:** Zeitschrift für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein  
**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jetzt bringt Hoval die bewährten Hoval-Kessel mit integrierten Hoval-Brenner.

Die neue Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i vereint die bewährte Hoval Heizkessel- und Regeltechnik mit einem Brenner modernster Bauart.

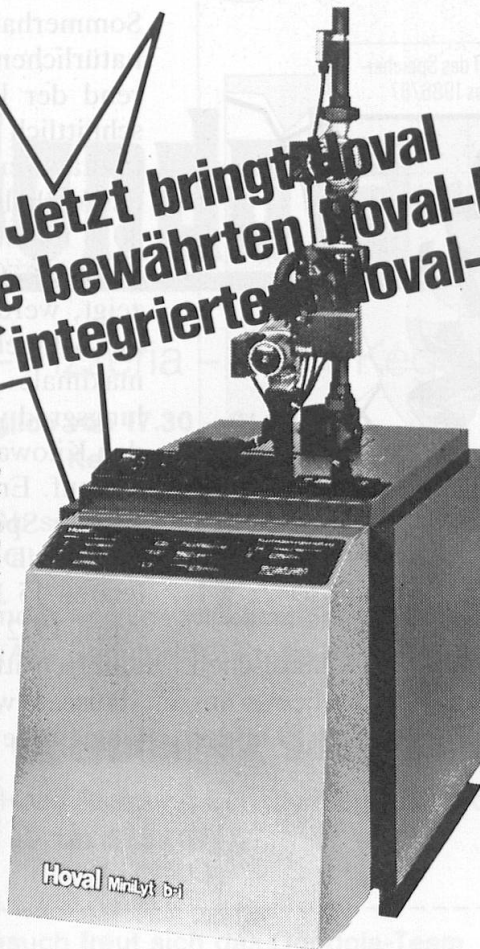
Sie kann vom Fachmann sofort in Betrieb gesetzt und dank der rundum guten Zugänglichkeit problemlos gewartet werden. Die Kompetenz der Hoval-Ingenieure gibt Gewähr für optimal aufeinander abgestimmte Bauteile und damit für saubere Verbrennung, höchste Betriebssicherheit, Langlebigkeit, leisen Betrieb und Sparsamkeit im Energieverbrauch.

Ob es sich um eine Öl- oder Gas-Zentralheizung handelt, die neuen Hoval-Kompakt-Wärmezentralen sollten Sie unbedingt näher kennenlernen.

## Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

**Hersteller/Bezugsquellennachweis:**  
**Gustav Ospelt Hovalwerk AG · FL-9490 Vaduz**  
**Telefon 075/6 11 55 · Telex 889 452 hoval fl**



**Die Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i umfasst:**

- Heizkessel
- Brenner
- Wasserpumpe
- Regelung
- Steckerfertige Verdrahtung
- Garantie 93% Kesselwirkungsgrad
- Service rund um die Uhr

\* Seitlich neben dem Kessel oder über dem Kessel angeordnet

**FÜR HOBBY  
HAUS UND  
HANDWERK**

# OEHRI

OEHRI AG · EISENWAREN  
9490 VADUZ

Neugut 075 / 2 24 38

Ihr Fachgeschäft für:

**Eisenwaren  
Werkzeuge  
Maschinen  
Beschlüge**

Grösste Auswahl in der Region  
Ideale Parkmöglichkeit

# KONRAD

IHRE PAPETERIE  
AN DER AULEECKE

# KONRAD

PAPETERIE VADUZ  
TEL. 244 96

Für Ihre  
Werbung, Schulung  
und Ausstellung  
produzieren wir  
professionell

- Diaschauen
- Fachfotografien
- Videofilme

AV-STUDIO  
DE BONI  
FL-9494 Schaan  
Tel. 075/29151

## \*\*\*\*Hotel- Restaurant Sylva Schaan

**Das ruhig gelegene Kleinhotel mit  
Ambiance und Persönlichkeit.**

Im Sommer wohl einer der schönsten  
Gärten mit Grillhaus.

Sorgfältig geführte Küche, auserlese-  
ne Weine.

Würdiger Rahmen für Bälle, Ban-  
quette, Tagungen, Gesellschaften.

Luxuriöse Zimmer mit allem Kom-  
fort, Hotel-Sauna.

Telefon 075 / 2 39 42

Besitzerin: Frau Friedericke Eberle



**DIE IST  
TREFF**

KLAR KOMMT IN MEIN  
AUTO MAL DIESE  
ALPINE-ANLAGE  
VON TREFF.

*Touch*  
**ALPINE**

**TREFF** ELECTRONIC  
MUSIKLADEN  
HI-FI · TV · VIDEO · SCHALLPLATTEN  
9490 VADUZ · TEL. 075 / 2 42 06

**Die  
Frucht  
parade**

Täglich frisch im  
Ländle Joghurt



**Ländle**  
Joghurt  
Lüchtersheim